ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 10.9.2025
COM(2025) 478 final

ANNEX

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

πρότασης απόφασης του Συμβουλίου

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, της συμφωνίας ψηφιακού εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Κορέας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΨΗΦΙΑΚΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ
ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΚΟΡΕΑΣ

Η Ευρωπαϊκή Ένωση, στο εξής «Ένωση»,

και

η Δημοκρατία της Κορέας, στο εξής «Κορέα»,

στο εξής καλούμενες από κοινού «Μέρη» ή μεμονωμένα «Μέρος»,

ΣΤΗΡΙΖΟΜΕΝΕΣ στη βαθιά και μακροχρόνια εταιρική σχέση τους, η οποία θεμελιώνεται στις κοινές αρχές και αξίες που αντικατοπτρίζονται στη συμφωνία-πλαίσιο μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου, η οποία υπογράφηκε στις Βρυξέλλες, στις 10 Μαΐου 2010 (στο εξής: συμφωνία-πλαίσιο), μέσω εφαρμογής των διατάξεων της για το εμπόριο·

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να εμβαθύνουν τη ζώνη ελεύθερων συναλλαγών που θεσπίστηκε με τη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου, η οποία υπογράφηκε στις Βρυξέλλες, στις 6 Οκτωβρίου 2010 (στο εξής: συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών)·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ την ψηφιακή εταιρική σχέση ΕΕ-Κορέας (στο εξής: ψηφιακή εταιρική σχέση), η οποία υπογράφηκε στις 28 Νοεμβρίου 2022, ως πρωτοβουλία για την προώθηση της συνεργασίας μεταξύ της Ένωσης και της Κορέας σε διάφορους τομείς της ψηφιακής οικονομίας και για τη δημιουργία ευκαιριών για κοινές πρωτοβουλίες και προσπάθειες σε νέους και αναδυόμενους τομείς της ψηφιακής οικονομίας·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τις αρχές ψηφιακού εμπορίου Ευρωπαϊκής Ένωσης-Κορέας (στο εξής: αρχές ψηφιακού εμπορίου), οι οποίες υπογράφηκαν στις 30 Νοεμβρίου 2022, ως βασικό παραδοτέο της ψηφιακής εταιρικής σχέσης ΕΕ-Κορέας, οι οποίες και αντικατοπτρίζουν την κοινή δέσμευση των Μερών για μια ανοικτή ψηφιακή οικονομία και παρέχουν ένα κοινό πλαίσιο για την τόνωση του ψηφιακού εμπορίου·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία της ψηφιακής οικονομίας και του ψηφιακού εμπορίου, καθώς και το γεγονός ότι η συνέχιση της οικονομικής επιτυχίας εξαρτάται από τη συνδυασμένη ικανότητα των Μερών να αξιοποιούν την τεχνολογική πρόοδο για τη βελτίωση των υφιστάμενων επιχειρήσεων, τη δημιουργία νέων προϊόντων και αγορών και την ενίσχυση της καθημερινής ζωής·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τις οικονομικές ευκαιρίες για τις επιχειρήσεις και την ευρύτερη πρόσβαση των καταναλωτών σε εμπορεύματα και υπηρεσίες ως απόρροια της ψηφιακής οικονομίας και του ψηφιακού εμπορίου·

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ να εμβαθύνουν τις οικονομικές τους σχέσεις σε νέους και αναδυόμενους τομείς, στο πλαίσιο των διμερών προτιμησιακών εμπορικών τους σχέσεων·

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ να ενισχύσουν τις διμερείς προτιμησιακές εμπορικές σχέσεις τους ως μέρος και συνεκτικά προς τις συνολικές τους σχέσεις, και αναγνωρίζοντας ότι η παρούσα συμφωνία θα διαμορφώσει ένα νέο κλίμα για την ανάπτυξη του ψηφιακού εμπορίου μεταξύ των Μερών·

ΤΟΝΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία της προώθησης ανοικτών, διαφανών, αμερόληπτων και προβλέψιμων κανονιστικών περιβαλλόντων για τη διευκόλυνση του ψηφιακού εμπορίου·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία της ασφαλούς και υπεύθυνης ανάπτυξης και χρήσης των ψηφιακών τεχνολογιών για την ενίσχυση της εμπιστοσύνης του κοινού·

ΕΜΦΟΡΟΥΜΕΝΕΣ από ένα κοινό όραμα για το ψηφιακό εμπόριο ως βασικό παράγοντα διευκόλυνσης της βιώσιμης ανάπτυξης και ως παράγοντα που συμβάλλει στον πράσινο και στον ψηφιακό μετασχηματισμό των οικονομιών τους και, ως εκ τούτου, λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κανόνες για το ψηφιακό εμπόριο θα πρέπει να είναι ανθεκτικοί στις μελλοντικές εξελίξεις και να ανταποκρίνονται στην καινοτομία και τις αναδυόμενες τεχνολογίες·

ΕΠΑΝΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ τις δεσμεύσεις που ανέλαβαν στη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών όσον αφορά τις αρχές της βιώσιμης ανάπτυξης·

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΕΣ να ενισχύσουν τις οικονομικές, εμπορικές και επενδυτικές σχέσεις τους σύμφωνα με τους στόχους της βιώσιμης ανάπτυξης, ως προς τις οικονομικές, κοινωνικές και περιβαλλοντικές τους διαστάσεις, και να προωθήσουν το ψηφιακό εμπόριο στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας με τρόπο που να συνάδει με τα υψηλά επίπεδα προστασίας του περιβάλλοντος και της εργασίας και τα σχετικά διεθνώς αναγνωρισμένα πρότυπα και τις διεθνείς συμφωνίες·

ΠΕΠΟΙΣΜΕΝΕΣ ότι το ψηφιακό εμπόριο στηρίζει την επιχειρηματικότητα και επιτρέπει στις

επιχειρήσεις όλων των μεγεθών να συμμετάσχουν στην παγκόσμια οικονομία ενισχύοντας τη διαλειτουργικότητα, την καινοτομία, τον ανταγωνισμό και την πρόσβαση στις τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών, ιδίως για τις γυναίκες επιχειρηματίες και τις πολύ μικρές, μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις, προωθώντας παράλληλα την ψηφιακή ένταξη ομάδων και ατόμων που ενδέχεται να αντιμετωπίζουν δυσανάλογα εμπόδια στο ψηφιακό εμπόριο·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία της διαφάνειας στο διεθνές εμπόριο και τις επενδύσεις, η οποία είναι προς όφελος όλων των ενδιαφερόμενων μερών, και επιβεβαιώνοντας τις δεσμεύσεις των σχετικών Μερών που αντικατοπτρίζονται στη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών·

ΕΠΙΔΙΩΚΩΝΤΑΣ τη δημιουργία ενός σύγχρονου και δυναμικού πλαισίου συνεργασίας που θα αντιστοιχεί στην ταχεία και εξελισσόμενη ψηφιακή οικονομία και το ψηφιακό εμπόριο·

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ το δικαίωμά των Μερών να θεσπίζουν ρυθμίσεις εντός της επικράτειάς τους για την επίτευξη θεμιτών στόχων πολιτικής·

ΣΥΜΠΛΗΡΩΝΟΝΤΑΣ τον ηγετικό ρόλο που διαδραματίζουν τα Μέρη σε διεθνές και περιφερειακό επίπεδο στην αναζήτηση φιλόδοξων δεικτών αναφοράς, κανόνων και προτύπων για την ψηφιακή οικονομία και το ψηφιακό εμπόριο·

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ την προσήλωσή τους στον Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών που υπογράφηκε στο Σαν Φρανσίσκο στις 26 Ιουνίου 1945 και έχοντας υπόψη τις αρχές οι οποίες διατυπώνονται στην Παγκόσμια Διακήρυξη των Ανθρώπινων Δικαιωμάτων, η οποία εγκρίθηκε από τη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών στις 10 Δεκεμβρίου 1948·

ΣΤΗΡΙΖΟΜΕΝΕΣ στα αντίστοιχα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις που υπέχουν δυνάμει της συμφωνίας για την ίδρυση του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (στο εξής: συμφωνία ΠΟΕ), η οποία υπογράφηκε στο Μαρακές, στις 15 Απριλίου 1994, και δυνάμει άλλων πολυμερών και διμερών συμφωνιών και διεθνών μέσων συνεργασίας στα οποία αμφότερα τα Μέρη είναι συμβαλλόμενα μέρη,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΝΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 1

Στόχος

1. Στόχος της παρούσας συμφωνίας είναι η διευκόλυνση του ψηφιακού εμπορίου μεταξύ των Μερών, η παροχή ασφάλειας δικαίου για τις επιχειρήσεις και τους καταναλωτές που δραστηριοποιούνται σε αυτό, η ενίσχυση της προστασίας τους στις ψηφιακές συναλλαγές και η προώθηση ανοικτού, ελεύθερου και δίκαιου επιγραμμικού περιβάλλοντος σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας.

2. Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται στο πλαίσιο της συμφωνίας-πλαισίου και διαμορφώνει, από κοινού με τη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών, τη ζώνη ελεύθερων συναλλαγών κατά τρόπο που συνάδει με το άρθρο XXIV (Εδαφική εφαρμογή – Διασυνοριακές εμπορικές συναλλαγές – Τελωνειακές ενώσεις και ζώνες ελεύθερων συναλλαγών) της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου του 1994 (στο εξής: GATT του 1994) και το άρθρο V (Οικονομική ολοκλήρωση) της Γενικής Συμφωνίας για τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών (στο εξής: GATS).

ΑΡΘΡΟ 2

Πεδίο εφαρμογής

1. Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται σε μέτρα που λαμβάνονται από Μέρος τα οποία θίγουν τις συναλλαγές με ηλεκτρονικά μέσα.

2. Η παρούσα συμφωνία δεν αφορά:

α) οπτικοακουστικές υπηρεσίες·

β) υπηρεσίες που παρέχονται ή δραστηριότητες που εκτελούνται κατά την άσκηση κρατικής

εξουσίας· και

γ) δεδομένα που βρίσκονται στην κατοχή Μέρους ή που υποβάλλονται σε επεξεργασία από Μέρος ή για λογαριασμό του, ή μέτρα που σχετίζονται με τα εν λόγω δεδομένα[1], συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που σχετίζονται με τη συλλογή, αποθήκευση ή επεξεργασία των δεδομένων αυτών, εκτός από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 16 (Ανοικτά δεδομένα του δημοσίου τομέα).

ΑΡΘΡΟ 3

Δικαίωμα ρύθμισης

Τα Μέρη επιβεβαιώνουν εκ νέου το δικαίωμά τους να θεσπίζουν ρυθμίσεις στο έδαφός τους ώστε να επιτυγχάνουν θεμιτούς στόχους πολιτικής, όπως η προστασία της δημόσιας υγείας, οι κοινωνικές υπηρεσίες, η δημόσια παιδεία, η ασφάλεια, το περιβάλλον ή τα δημόσια ήθη, η κοινωνική προστασία ή η προστασία των καταναλωτών, η προστασία της ιδιωτικής ζωής και των δεδομένων καθώς και η προώθηση και προστασία της πολιτιστικής πολυμορφίας.

ΑΡΘΡΟ 4

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

α) «δραστηριότητες που εκτελούνται κατά την άσκηση κρατικής εξουσίας»: δραστηριότητες που δεν πραγματοποιούνται ούτε σε εμπορική βάση ούτε σε ανταγωνισμό με έναν ή περισσότερους οικονομικούς φορείς·

β) «διαφημιστικό ηλεκτρονικό μήνυμα»: ηλεκτρονικό μήνυμα που αποστέλλεται για εμπορικούς σκοπούς σε ηλεκτρονική διεύθυνση προσώπου μέσω οποιασδήποτε υπηρεσίας

[1] Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι στα μέτρα αυτά περιλαμβάνονται μέτρα που αφορούν εγκαταστάσεις υπολογιστικής ή στοιχεία δικτύου που χρησιμοποιούνται για τη συλλογή, αποθήκευση ή επεξεργασία των εν λόγω δεδομένων.

τηλεπικοινωνιών που προσφέρεται στο κοινό γενικά[2], το οποίο περιλαμβάνει τουλάχιστον μηνύματα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, σύντομα γραπτά μηνύματα και μηνύματα πολυμέσων (SMS και MMS) και, στον βαθμό που προβλέπεται από τις νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις ενός Μέρους, άλλα είδη ηλεκτρονικών μηνυμάτων·

γ) «καταναλωτής»: κάθε φυσικό πρόσωπο το οποίο δραστηριοποιείται στο ψηφιακό εμπόριο για μη επαγγελματικούς λόγους·

δ) «ηλεκτρονική επαλήθευση ταυτότητας»: η διαδικασία ή η ενέργεια με την οποία επαληθεύεται η ταυτότητα ενός φυσικού ή νομικού προσώπου που συμμετέχει σε ηλεκτρονική επικοινωνία ή συναλλαγή ή με την οποία εξασφαλίζεται η ακεραιότητα μιας ηλεκτρονικής επικοινωνίας·

ε) «ηλεκτρονική τιμολόγηση»: η ανταλλαγή ηλεκτρονικού τιμολογίου μεταξύ προμηθευτή και αγοραστή·

στ) «ηλεκτρονικό τιμολόγιο»: τιμολόγιο που έχει εκδοθεί, διαβιβαστεί και παραληφθεί σε δομημένο μορφότυπο δεδομένων, ο οποίος επιτρέπει την αυτόματη και ηλεκτρονική επεξεργασία του·

ζ) «ηλεκτρονικές πληρωμές»: η μεταβίβαση από τον πληρωτή χρηματικής απαίτησης σε πρόσωπο το οποίο θεωρεί αποδεκτό ο δικαιούχος, η οποία πραγματοποιείται με ηλεκτρονικά μέσα, εξαιρουμένων των υπηρεσιών πληρωμών κεντρικών τραπεζών που περιλαμβάνουν διακανονισμό μεταξύ παρόχων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών·

η) «ηλεκτρονική υπηρεσία συστημένης παράδοσης» : υπηρεσία η οποία καθιστά δυνατή τη διαβίβαση δεδομένων μεταξύ μερών με ηλεκτρονικά μέσα και παρέχει τεκμήρια σχετικά με τον χειρισμό των διαβιβαζόμενων δεδομένων, περιλαμβανομένης απόδειξης της αποστολής και της παραλαβής των δεδομένων, και η οποία προστατεύει τα διαβιβαζόμενα δεδομένα από τον κίνδυνο απώλειας, κλοπής, βλάβης ή τροποποίησης τους χωρίς άδεια·

θ) «ηλεκτρονική υπογραφή»: δεδομένα σε ηλεκτρονική μορφή που περιέχονται ή προσαρτώνται

---

[2] Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι ο παρών ορισμός δεν θίγει την ικανότητα της Κορέας να ρυθμίζει τα εμπορικά ηλεκτρονικά μηνύματα που αποστέλλονται μέσω μη δημόσιων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών.

σε ηλεκτρονικό μήνυμα δεδομένων ή συνδέονται λογικά με αυτό και τα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την ταυτοποίηση του υπογράφοντος σε σχέση με το μήνυμα δεδομένων και να δηλώσουν την έγκριση του υπογράφοντος για τις πληροφορίες που περιέχονται στο εν λόγω μήνυμα δεδομένων·

ι) «ηλεκτρονική διαβίβαση»: διαβίβαση που πραγματοποιείται με τη χρήση ηλεκτρομαγνητικών μέσων και περιλαμβάνει το περιεχόμενο της διαβίβασης·

ια) «τελικός χρήστης»: το φυσικό ή νομικό πρόσωπο που αγοράζει υπηρεσία πρόσβασης στο διαδίκτυο από πάροχο υπηρεσιών πρόσβασης στο διαδίκτυο ή αποκτά συνδρομή σε τέτοια υπηρεσία·

ιβ) «χρηματοπιστωτική υπηρεσία»: χρηματοπιστωτική υπηρεσία όπως ορίζεται στο άρθρο 7.37 (Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί) παράγραφος 2 της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών·

ιγ) «δεδομένα του δημόσιου τομέα»: δεδομένα που ανήκουν ή τηρούνται από οποιοδήποτε επίπεδο διακυβέρνησης ή από δημόσιο οργανισμό[3]·

ιδ) «νομικό πρόσωπο»: κάθε νομική οντότητα που έχει δεόντως συσταθεί ή οργανωθεί, βάσει του εφαρμοστέου δικαίου, κερδοσκοπικού ή μη χαρακτήρα, η οποία ανήκει στον ιδιωτικό ή τον δημόσιο τομέα, συμπεριλαμβανομένων των εταιρειών, των οικονομικών συνασπισμών μεγάλων επιχειρήσεων, των προσωπικών εταιρειών, των κοινών επιχειρήσεων, των ατομικών επιχειρήσεων ή των ενώσεων[4]·

ιε) «μέτρο»: κάθε μέτρο που λαμβάνεται από ένα Μέρος υπό μορφή νόμου, κανονισμού, κανόνα, διαδικασίας, απόφασης, διοικητικής πράξης ή υπό οποιαδήποτε άλλη μορφή·

ιστ) «μέτρα που λαμβάνονται από Μέρος»: κάθε μέτρο που θεσπίζεται ή διατηρείται από:

i) κεντρικές, περιφερειακές ή τοπικές διοικήσεις και αρχές· και

---

[3] Για λόγους σαφήνειας, ο όρος «δημόσιος οργανισμός» πρέπει να νοείται σύμφωνα με το δίκαιο κάθε Μέρους.

[4] Όλες οι μορφές εμπορικής παρουσίας νομικού προσώπου, συμπεριλαμβανομένου υποκαταστήματος ή γραφείου αντιπροσωπείας, τυγχάνουν της ίδιας μεταχείρισης με εκείνη των νομικών προσώπων βάσει της παρούσας συμφωνίας.

ii) μη κυβερνητικούς φορείς κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων που μεταβιβάζονται από κεντρικές, περιφερειακές ή τοπικές διοικήσεις και αρχές·

ιζ) «δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα»: κάθε πληροφορία που αφορά φυσικό πρόσωπο του οποίου η ταυτότητα είναι γνωστή ή μπορεί να εξακριβωθεί[5]·

ιη) «υπηρεσία»: κάθε υπηρεσία σε οποιονδήποτε τομέα, με εξαίρεση τις υπηρεσίες που παρέχονται κατά την άσκηση κρατικής εξουσίας·

ιθ) «πάροχος υπηρεσιών»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που επιθυμεί να παράσχει ή που παρέχει υπηρεσία·

κ) «υπηρεσίες που παρέχονται κατά την άσκηση κρατικής εξουσίας»: υπηρεσίες όπως ορίζονται στο άρθρο Ι:3 στοιχείο γ) της GATS και στο σημείο 1 στοιχείο β) του παραρτήματος της GATS για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, κατά περίπτωση·

κα) «έδαφος»: όσον αφορά κάθε Μέρος, η περιοχή στην οποία εφαρμόζεται η παρούσα συμφωνία δυνάμει του άρθρου 41 (Εδαφική εφαρμογή)·

κβ) «ανεπίκλητο διαφημιστικό ηλεκτρονικό μήνυμα»: διαφημιστικό ηλεκτρονικό μήνυμα που αποστέλλεται χωρίς τη συγκατάθεση του αποδέκτη ή παρά τη ρητή απόρριψη από τον αποδέκτη του· και

κγ) «ΠΟΕ»: Παγκόσμιος Οργανισμός Εμπορίου.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΥΟ

ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΙΑΚΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

ΤΜΗΜΑ Α

[5] Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι αυτό περιλαμβάνει προσωπικές πιστωτικές πληροφορίες.

ΡΟΕΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΜΕ ΕΜΠΙΣΤΟΣΥΝΗ

ΑΡΘΡΟ 5

Διασυνοριακές ροές δεδομένων

1. Τα Μέρη δεσμεύονται να εξασφαλίζουν τη διασυνοριακή διαβίβαση δεδομένων για τη διευκόλυνση του ψηφιακού εμπορίου αναγνωρίζοντας παράλληλα ότι κάθε Μέρος μπορεί να έχει τις δικές του κανονιστικές απαιτήσεις στο πλαίσιο αυτό.

2. Για τον σκοπό αυτό, κανένα Μέρος δεν θεσπίζει ούτε διατηρεί μέτρα που απαγορεύουν ή περιορίζουν τη διασυνοριακή διαβίβαση δεδομένων μεταξύ των Μερών:

α) απαιτώντας τη χρήση υπολογιστικών εγκαταστάσεων ή στοιχείων δικτύου στο έδαφος του Μέρους για την επεξεργασία δεδομένων, μεταξύ άλλων με την επιβολή της χρήσης υπολογιστικών εγκαταστάσεων ή στοιχείων δικτύου που έχουν πιστοποιηθεί ή εγκριθεί στο έδαφος του Μέρους·

β) απαιτώντας τον γεωγραφικό περιορισμό των δεδομένων στο έδαφος του εν λόγω Μέρους για την αποθήκευση ή την επεξεργασία·

γ) απαγορεύοντας την αποθήκευση ή την επεξεργασία δεδομένων στο έδαφος του άλλου Μέρους·

δ) θέτοντας ως προϋποθέσεις για τη διασυνοριακή διαβίβαση δεδομένων τη χρήση υπολογιστικών εγκαταστάσεων ή στοιχείων δικτύου στο έδαφος του Μέρους ή τις απαιτήσεις γεωγραφικού περιορισμού στο έδαφος του Μέρους·

ε) απαγορεύοντας τη διαβίβαση δεδομένων στο έδαφος του Μέρους· ή

στ) απαιτώντας την έγκριση του Μέρους πριν από τη διαβίβαση πληροφοριών στο έδαφος του άλλου Μέρους[6].

---

[6] Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι η παράγραφος 2 στοιχείο στ) δεν εμποδίζει ένα Μέρος:
α) να υποβάλλει προς έγκριση τη χρήση συγκεκριμένου μέσου διαβίβασης ή συγκεκριμένη

3. Καμία διάταξη του παρόντος άρθρου δεν εμποδίζει ένα Μέρος να θεσπίζει ή να διατηρεί μέτρο που δεν συνάδει με την παράγραφο 2 για την επίτευξη θεμιτού στόχου δημόσιας πολιτικής,[7] υπό την προϋπόθεση ότι το μέτρο:

α) δεν εφαρμόζεται κατά τρόπο που να συνιστά μέσο αυθαίρετης ή αδικαιολόγητης διακριτικής μεταχείρισης ή συγκεκαλυμμένο περιορισμό του εμπορίου· και

β) δεν επιβάλλει περιορισμούς στις διαβιβάσεις πληροφοριών ή στη χρήση ή στην τοποθεσία των εγκαταστάσεων υπολογιστικής που είναι μεγαλύτεροι από τους απαιτούμενους για την επίτευξη του στόχου.

4. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται στη διασυνοριακή διαβίβαση χρηματοπιστωτικών δεδομένων από πάροχο χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, όταν η επεξεργασία των εν λόγω δεδομένων απαιτείται στο πλαίσιο της συνήθους επιχειρηματικής δραστηριότητας του εν λόγω παρόχου χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών[8]. Τα στοιχεία α) έως δ) της παραγράφου 2 δεν εφαρμόζονται

διασυνοριακή διαβίβαση δεδομένων για λόγους που σχετίζονται με την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και της ιδιωτικής ζωής, σε συμμόρφωση με το άρθρο 6·

β) να απαιτεί πιστοποίηση ή αξιολόγηση της συμμόρφωσης προϊόντων, υπηρεσιών και διαδικασιών τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών, συμπεριλαμβανομένης της τεχνητής νοημοσύνης, πριν από την εμπορευματοποίησή τους ή τη χρήση τους στο έδαφός του, ώστε να διασφαλίζεται η συμμόρφωση με νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις που συνάδουν με την παρούσα συμφωνία ή για σκοπούς κυβερνοασφάλειας, σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου και τα άρθρα 6 παράγραφος 4, 27 (Προληπτική απαγόρευση), 28 (Γενικές εξαιρέσεις) και 29 (Εξαίρεση ασφάλειας)· ή

γ) να απαιτεί από τις οντότητες που επεξεργάζονται δεδομένα τα οποία προστατεύονται από δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας ή υποχρεώσεις εμπιστευτικότητας που απορρέουν από τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις ενός Μέρους οι οποίες συνάδουν με την παρούσα συμφωνία να σέβονται τα εν λόγω δικαιώματα ή υποχρεώσεις κατά τη διασυνοριακή διαβίβαση των δεδομένων, μεταξύ άλλων όσον αφορά αιτήματα πρόσβασης από δικαστήρια και αρχές τρίτων χωρών, σε συμμόρφωση με το άρθρο 28 (Γενικές εξαιρέσεις).

7 Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ο «θεμιτός στόχος δημόσιας πολιτικής» ερμηνεύεται με αντικειμενικό τρόπο και επιτρέπει την επιδίωξη στόχων όπως η προστασία της δημόσιας ασφάλειας, των χρηστών ηθών ή της ζωής ή της υγείας ανθρώπων, ζώων ή φυτών, η διατήρηση της δημόσιας τάξης, η προστασία άλλων θεμελιωδών συμφερόντων της κοινωνίας, όπως η επιγραμμική ασφάλεια, η κυβερνοασφάλεια, η ασφαλής και αξιόπιστη τεχνητή νοημοσύνη, ή η προστασία από τη διάδοση παραπληροφόρησης, ή άλλοι παρόμοιοι στόχοι δημόσιου συμφέροντος, λαμβανομένου υπόψη του εξελισσόμενου χαρακτήρα των ψηφιακών τεχνολογιών και των σχετικών προκλήσεων.

8 Σύμφωνα με το άρθρο 3 (Δικαίωμα ρύθμισης), το οποίο συνάδει με την παρούσα συμφωνία, τα Μέρη επιβεβαιώνουν εκ νέου το δικαίωμά τους να ρυθμίζουν και να εποπτεύουν την παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στο έδαφός τους για την επίτευξη θεμιτών στόχων πολιτικής.

στις διατάξεις του άρθρου 11 παράγραφος 1 και του άρθρου 14-2(7) του κανονισμού της Κορέας για την εποπτεία των ηλεκτρονικών χρηματοπιστωτικών συναλλαγών (ανακοίνωση της Επιτροπής Χρηματοπιστωτικών Υπηρεσιών της Κορέας αριθ. 2025-4, 5 Φεβρουαρίου 2025) για την εφαρμογή του νόμου για τις ηλεκτρονικές χρηματοπιστωτικές συναλλαγές (νόμος αριθ. 19734 της 14ης Σεπτεμβρίου 2023)[9].

5. Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι οι παράγραφοι 3 και 4 δεν επηρεάζουν την ερμηνεία άλλων εξαιρέσεων της παρούσας συμφωνίας και την εφαρμογή τους στο παρόν άρθρο ούτε το δικαίωμα ενός Μέρους να επικαλεστεί οποιαδήποτε από αυτές.

6. Τα Μέρη μεριμνούν ώστε η εφαρμογή του παρόντος άρθρου να τελεί υπό επανεξέταση και αξιολογούν τη λειτουργία της εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Κάθε Μέρος μπορεί ανά πάσα στιγμή να ζητήσει από το άλλο Μέρος την επανεξέταση του καταλόγου των περιορισμών που παρατίθενται στην παράγραφο 2. Το εν λόγω αίτημα εξετάζεται ευνοϊκά.

[9] Τα μέτρα που θεσπίζονται ή διατηρούνται σύμφωνα με τις διατάξεις που αναφέρονται στην παρούσα παράγραφο δεν μπορούν να απαγορεύουν τη διαβίβαση χρηματοπιστωτικών δεδομένων υπό οποιαδήποτε μορφή για την επεξεργασία δεδομένων εκτός του εδάφους της Κορέας.

ΑΡΘΡΟ 6

Προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και της ιδιωτικής ζωής

1. Τα Μέρη αναγνωρίζουν ότι τα άτομα έχουν δικαίωμα στην προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και της ιδιωτικής ζωής και ότι τα υψηλά πρότυπα εν προκειμένω συμβάλλουν στην ενίσχυση της εμπιστοσύνης των καταναλωτών στην ψηφιακή οικονομία και στην ανάπτυξη του εμπορίου.

2. Για τον σκοπό αυτό, κάθε Μέρος θεσπίζει ή διατηρεί νομικό πλαίσιο που προβλέπει την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα ατόμων που δραστηριοποιούνται στο ψηφιακό εμπόριο.

3. Κατά την ανάπτυξη του νομικού του πλαισίου για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, κάθε Μέρος θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις αρχές και τις κατευθυντήριες γραμμές που έχουν αναπτυχθεί από σχετικούς διεθνείς φορείς όσον αφορά βασικές αρχές όπως η νομιμότητα, η ποιότητα των δεδομένων, ο προσδιορισμός του σκοπού, ο περιορισμός της συλλογής και της χρήσης, η περιορισμένη διατήρηση των δεδομένων, η ασφάλεια των δεδομένων, η διαφάνεια, η λογοδοσία, τα εκτελεστά δικαιώματα των ατόμων, όπως η πρόσβαση, η διόρθωση, η διαγραφή, η ανεξάρτητη εποπτεία και η αποτελεσματική προσφυγή.

4. Κάθε Μέρος διασφαλίζει ότι το νομικό του πλαίσιο που εγκρίνεται ή διατηρείται βάσει της παραγράφου 2 παρέχει χωρίς διακρίσεις προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα των ατόμων.

5. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν εμποδίζει ένα Μέρος να θεσπίζει ή να διατηρεί μέτρα για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και της ιδιωτικής ζωής, μεταξύ άλλων όσον αφορά τις διασυνοριακές διαβιβάσεις δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, υπό τον όρο ότι η νομοθεσία του Μέρους προβλέπει μέσα που επιτρέπουν τέτοιες διαβιβάσεις υπό προϋποθέσεις γενικής εφαρμογής[10] για την προστασία των διαβιβαζόμενων δεδομένων.

---

10 Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι η φράση «προϋποθέσεις γενικής εφαρμογής» αναφέρεται σε προϋποθέσεις που διατυπώνονται με αντικειμενικούς όρους και εφαρμόζονται οριζόντια σε απροσδιόριστο αριθμό οικονομικών φορέων και, ως εκ τούτου, καλύπτουν ευρύ φάσμα καταστάσεων και περιπτώσεων.

6. Κάθε Μέρος ενημερώνει το άλλο Μέρος για κάθε μέτρο που θεσπίζει ή διατηρεί σύμφωνα με την παράγραφο 5.

7. Κάθε Μέρος δημοσιεύει πληροφορίες σχετικά με την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και της ιδιωτικής ζωής που παρέχει στα άτομα που δραστηριοποιούνται στο ψηφιακό εμπόριο, οι οποίες περιλαμβάνουν καθοδήγηση σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο:

α) τα άτομα μπορούν να επιδιώκουν έννομη προστασία· και

β) οι επιχειρήσεις μπορούν να συμμορφώνονται με τις νομικές απαιτήσεις.

8. Τα Μέρη επιδιώκουν την ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειριών σχετικά με τη χρήση μηχανισμών για τη διαβίβαση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, κατά περίπτωση.

ΤΜΗΜΑ Β

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 7

Τελωνειακοί δασμοί στις ηλεκτρονικές διαβιβάσεις

1. Κανένα Μέρος δεν επιβάλλει τελωνειακούς δασμούς στις ηλεκτρονικές διαβιβάσεις.

2. Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι η παράγραφος 1 δεν εμποδίζει ένα Μέρος να επιβάλλει εσωτερικούς φόρους, τέλη ή άλλες επιβαρύνσεις στις ηλεκτρονικές διαβιβάσεις, κατά τρόπο που δεν αντιβαίνει στην παρούσα συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 8

Μη απαίτηση προηγούμενης έγκρισης

Τα Μέρη επιδιώκουν να μην απαιτούν προηγούμενη έγκριση αποκλειστικά με την αιτιολογία ότι η υπηρεσία παρέχεται επιγραμμικά[11] ούτε να θεσπίζουν ή να διατηρούν οποιαδήποτε άλλη απαίτηση ισοδυνάμου αποτελέσματος.

ΑΡΘΡΟ 9

Ηλεκτρονικές συμβάσεις

Κάθε Μέρος επιδιώκει να διασφαλίζει ότι μπορούν να συνάπτονται συμβάσεις με ηλεκτρονικά μέσα και ότι η νομοθεσία του δεν δημιουργεί φραγμούς στη χρήση ηλεκτρονικών συμβάσεων ούτε έχει ως αποτέλεσμα η σύμβαση να στερείται νομικού αποτελέσματος ή νομικής ισχύος αποκλειστικά και μόνο με βάση το γεγονός ότι η σύμβαση έχει συναφθεί με ηλεκτρονικά μέσα.

ΑΡΘΡΟ 10

Ηλεκτρονική επαλήθευση ταυτότητας και ηλεκτρονικές υπογραφές[12]

1. Κανένα Μέρος δεν θα πρέπει να αρνείται το έννομο αποτέλεσμα, τη νομική ισχύ ή το παραδεκτό ενός ηλεκτρονικού εγγράφου ή μιας ηλεκτρονικής υπογραφής ως αποδεικτικού στοιχείου σε νομικές διαδικασίες αποκλειστικά και μόνο με βάση το γεγονός ότι είναι σε ηλεκτρονική μορφή.

2. Κανένα Μέρος δεν θεσπίζει ή διατηρεί μέτρα τα οποία:

α) απαγορεύουν στα μέρη μιας ηλεκτρονικής συναλλαγής να καθορίσουν αμοιβαία την κατάλληλη ηλεκτρονική μέθοδο επαλήθευσης ταυτότητας ή ηλεκτρονική υπογραφή για την εν λόγω συναλλαγή· ή

---

11 Μια υπηρεσία παρέχεται επιγραμμικά όταν παρέχεται με ηλεκτρονικά μέσα και χωρίς την ταυτόχρονη παρουσία των Μερών.

12 Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι καμία διάταξη του παρόντος άρθρου δεν εμποδίζει ένα Μέρος να προσδώσει μεγαλύτερη νομική ισχύ σε ηλεκτρονική υπογραφή που πληροί ορισμένες απαιτήσεις, όπως η ένδειξη ότι το μήνυμα ηλεκτρονικών δεδομένων δεν έχει αλλοιωθεί ή η επαλήθευση της ταυτότητας του υπογράφοντος.

β) στερούν από τα μέρη ηλεκτρονικής συναλλαγής τη δυνατότητα να δράττονται της ευκαιρίας να τεκμηριώσουν ενώπιον δικαστικών και διοικητικών αρχών ότι η συναλλαγή τους συμμορφώνεται με οποιεσδήποτε νομικές απαιτήσεις ως προς την ηλεκτρονική επαλήθευση ταυτότητας ή τις ηλεκτρονικές υπογραφές.

3. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 2, ένα Μέρος μπορεί να απαιτήσει, για συγκεκριμένη κατηγορία συναλλαγών, η μέθοδος της ηλεκτρονικής επαλήθευσης ταυτότητας ή η ηλεκτρονική υπογραφή να πιστοποιείται από διαπιστευμένη αρχή σύμφωνα με τη νομοθεσία του εν λόγω Μέρους ή να πληροί ορισμένα πρότυπα επιδόσεων τα οποία πρέπει να είναι αντικειμενικά, διαφανή και να μην εισάγουν διακρίσεις, και να αφορούν μόνο τα ειδικά χαρακτηριστικά της οικείας κατηγορίας συναλλαγών, σύμφωνα με τη νομοθεσία του.

4. Στον βαθμό που προβλέπεται από τις νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις του, ένα Μέρος εφαρμόζει τις παραγράφους 1 έως 3 στις ηλεκτρονικές σφραγίδες, τις ηλεκτρονικές χρονοσφραγίδες και τις ηλεκτρονικές υπηρεσίες συστημένης παράδοσης.

5. Τα Μέρη ενθαρρύνουν τη χρήση διαλειτουργικής ηλεκτρονικής επαλήθευσης ταυτότητας.

6. Τα Μέρη μπορούν να συνεργάζονται σε εθελοντική βάση για να ενθαρρύνουν την αμοιβαία αναγνώριση των ηλεκτρονικών υπογραφών.

ΑΡΘΡΟ 11

Πηγαίος κώδικας

1. Κανένα Μέρος δεν απαιτεί τη μεταφορά πηγαίου κώδικα λογισμικού που ανήκει σε φυσικό ή νομικό πρόσωπο του άλλου Μέρους ή την πρόσβαση σε αυτόν ως προϋπόθεση για την εισαγωγή, την εξαγωγή, τη διανομή, την πώληση ή τη χρήση του εν λόγω λογισμικού ή προϊόντων που περιέχουν το εν λόγω λογισμικό, εντός του εδάφους του ή από αυτό.

2. Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι:

α) Το άρθρο 27 (Μέτρα προληπτικής εποπτείας), το άρθρο 28 (Γενικές εξαιρέσεις) και το άρθρο

29 (Εξαιρέσεις για λόγους ασφαλείας) μπορούν να εφαρμόζονται σε μέτρα ενός Μέρους που θεσπίζονται ή διατηρούνται στο πλαίσιο διαδικασίας πιστοποίησης·

β) η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται στην προαιρετική μεταφορά πηγαίου κώδικα λογισμικού ή την παροχή πρόσβασης σε αυτόν από φυσικό ή νομικό πρόσωπο του άλλου Μέρους σε εμπορική βάση, όπως στο πλαίσιο συναλλαγής δημόσιων συμβάσεων ή άλλων συμβάσεων που είναι αποτέλεσμα ελεύθερης διαπραγμάτευσης· και

γ) η παράγραφος 1 δεν θίγει το δικαίωμα των ρυθμιστικών αρχών, των αρχών επιβολής του νόμου ή των δικαστικών αρχών ενός Μέρους να απαιτούν την τροποποίηση του πηγαίου κώδικα λογισμικού προκειμένου να εξασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις του που δεν αντιβαίνουν στην παρούσα συμφωνία.

3. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου δεν θίγουν:

α) το δικαίωμα των ρυθμιστικών αρχών, των αρχών επιβολής του νόμου, των δικαστικών αρχών ή των οργανισμών αξιολόγησης της συμμόρφωσης[13] ενός Μέρους να απαιτούν τη μεταφορά πηγαίου κώδικα λογισμικού ή την πρόσβαση σε αυτόν, είτε πριν είτε μετά την εισαγωγή, εξαγωγή, διανομή, πώληση ή χρήση του εν λόγω λογισμικού, για σκοπούς έρευνας, επιθεώρησης ή εξέτασης, λήψης μέτρων επιβολής ή κίνησης δικαστικών διαδικασιών, για να διασφαλίσουν τη συμμόρφωση με τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις του, προς επίτευξη θεμιτών στόχων δημόσιας πολιτικής[14], με την επιφύλαξη εγγυήσεων έναντι μη εξουσιοδοτημένης γνωστοποίησης·

β) τις απαιτήσεις δικαστηρίου, διοικητικού δικαστηρίου, αρχής ανταγωνισμού ή άλλου σχετικού φορέα ενός Μέρους για την αποκατάσταση παράβασης του δικαίου του ανταγωνισμού, ή απαιτήσεις σύμφωνα με νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις ενός Μέρους που δεν αντιβαίνουν στην παρούσα συμφωνία για την παροχή αναλογικής και στοχευμένης πρόσβασης στον πηγαίο κώδικα λογισμικού που είναι αναγκαία για την αντιμετώπιση των

---

13 Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ως «οργανισμός αξιολόγησης της συμμόρφωσης» νοείται σχετικός κυβερνητικός φορέας, υπηρεσία ή αρχή ενός Μέρους, ή μη κυβερνητικός φορέας κατά την άσκηση των εξουσιών που του έχουν ανατεθεί από κυβερνητικό φορέα ή αρχή ενός Μέρους, ο οποίος διενεργεί τις διαδικασίες αξιολόγησης της συμμόρφωσης με τις εφαρμοστέες νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις του εν λόγω Μέρους.

14 Στις εν λόγω διατάξεις μπορεί να περιλαμβάνονται εκείνες που απαριθμούνται στην υποσημείωση του άρθρου 5 παράγραφος 3 (Διασυνοριακές ροές δεδομένων).

φραγμών εισόδου στις ψηφιακές αγορές, ώστε να διασφαλιστεί ότι οι εν λόγω αγορές παραμένουν ανταγωνιστικές, δίκαιες, ανοικτές και διαφανείς·

γ) την προστασία και την επιβολή των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας· ή

δ) το δικαίωμα ενός Μέρους να λαμβάνει μέτρα σύμφωνα με το άρθρο ΙΙΙ της συμφωνίας του ΠΟΕ για τις δημόσιες συμβάσεις.

ΑΡΘΡΟ 12

Εμπιστοσύνη των καταναλωτών στις επιγραμμικές συναλλαγές

1. Τα Μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία διαφανών και αποτελεσματικών μέτρων που ενισχύουν την εμπιστοσύνη των καταναλωτών στο ηλεκτρονικό εμπόριο.

2. Για τον σκοπό αυτό, κάθε Μέρος θεσπίζει ή διατηρεί μέτρα που διασφαλίζουν την αποτελεσματική προστασία των καταναλωτών που δραστηριοποιούνται στο ηλεκτρονικό εμπόριο, συμπεριλαμβανομένων μέτρων τα οποία:

α) απαγορεύουν δόλιες, παραπλανητικές και απατηλές εμπορικές πρακτικές που προκαλούν βλάβη ή δυνητική βλάβη σε καταναλωτές που δραστηριοποιούνται στο ηλεκτρονικό εμπόριο·

β) απαιτούν από τους προμηθευτές εμπορευμάτων ή υπηρεσιών να ενεργούν καλή τη πίστει και να συμμορφώνονται με θεμιτές εμπορικές πρακτικές·

γ) απαιτούν από τους προμηθευτές εμπορευμάτων ή υπηρεσιών να παρέχουν πλήρεις, ακριβείς και διαφανείς πληροφορίες σχετικά με τα εν λόγω εμπορεύματα ή υπηρεσίες, καθώς και σχετικά με την ταυτότητα και τα στοιχεία επικοινωνίας τους[15]·

δ) διασφαλίζουν την ασφάλεια των εμπορευμάτων και, κατά περίπτωση, των υπηρεσιών κατά τη συνήθη ή ευλόγως προβλέψιμη χρήση τους· και

---

15 Στην περίπτωση ενδιάμεσων παρόχων υπηρεσιών, στις πληροφορίες αυτές περιλαμβάνονται επίσης η ταυτότητα και τα στοιχεία επικοινωνίας του πραγματικού παρόχου του εμπορεύματος ή της υπηρεσίας.

ε) παραχωρούν στους καταναλωτές πρόσβαση σε έννομη προστασία ή διαδικασίες προσφυγής για τα δικαιώματά τους, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος έννομης προστασίας στις περιπτώσεις που τα εμπορεύματα ή οι υπηρεσίες πληρώθηκαν και δεν παραδόθηκαν ή παρασχέθηκαν όπως συμφωνήθηκε.

3. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, οι «δόλιες, παραπλανητικές και απατηλές εμπορικές πρακτικές» περιλαμβάνουν:

α) τη διατύπωση ουσιωδών ψευδών δηλώσεων[16], συμπεριλαμβανομένων σιωπηρών ψευδών δηλώσεων περί πραγματικών περιστατικών ή ψευδών ισχυρισμών σχετικά με ζητήματα όπως οι ιδιότητες, η τιμή, η καταλληλότητα για τον επιδιωκόμενο σκοπό, η ποσότητα ή η καταγωγή των εμπορευμάτων ή υπηρεσιών·

β) τη διαφήμιση εμπορευμάτων ή υπηρεσιών που παρέχονται, χωρίς πρόθεση ή εύλογη ικανότητα παροχής τους·

γ) τη μη παράδοση εμπορευμάτων ή τη μη παροχή υπηρεσιών σε καταναλωτή μετά τη χρέωση του καταναλωτή γι' αυτά, εκτός εάν αυτό δικαιολογείται από εύλογους λόγους· ή

δ) τη χρέωση καταναλωτή για εμπορεύματα ή υπηρεσίες που δεν ζητήθηκαν.

4. Τα Μέρη αναγνωρίζουν ότι είναι σημαντικό να παρέχεται στους καταναλωτές που δραστηριοποιούνται στο ηλεκτρονικό εμπόριο προστασία καταναλωτών σε επίπεδο που δεν είναι χαμηλότερο από εκείνο που παρέχεται στους καταναλωτές που δραστηριοποιούνται σε άλλες μορφές εμπορίου.

5. Τα Μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της συνεργασίας μεταξύ των αντίστοιχων υπηρεσιών τους για την προστασία των καταναλωτών ή άλλων σχετικών φορέων σε δραστηριότητες που σχετίζονται με το διασυνοριακό ηλεκτρονικό εμπόριο, καθώς και τη σημασία της ανάθεσης σε αυτούς επαρκών εξουσιών επιβολής για την ενίσχυση της προστασίας των καταναλωτών επιγραμμικά.

---

16 Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, ως «ουσιώδεις ψευδείς δηλώσεις» νοούνται οι ψευδείς δηλώσεις που είναι πιθανό να επηρεάσουν τη συμπεριφορά ή την απόφαση του καταναλωτή να χρησιμοποιήσει ή να αγοράσει εμπορεύματα ή υπηρεσίες.

6. Κάθε Μέρος δημοσιοποιεί και καθιστά εύκολα προσβάσιμες τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις του για την προστασία των καταναλωτών.

7. Τα Μέρη αναγνωρίζουν τα οφέλη μηχανισμών, συμπεριλαμβανομένης της εναλλακτικής επίλυσης διαφορών, για τη διευκόλυνση της επίλυσης διαφορών που προκύπτουν από συναλλαγές ηλεκτρονικού εμπορίου.

ΑΡΘΡΟ 13

Ανεπίκλητα διαφημιστικά ηλεκτρονικά μηνύματα

1. Τα Μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της προώθησης της εμπιστοσύνης στο ηλεκτρονικό εμπόριο, μεταξύ άλλων μέσω διαφανών και αποτελεσματικών μέτρων που περιορίζουν τα ανεπίκλητα διαφημιστικά ηλεκτρονικά μηνύματα. Για τον σκοπό αυτό, κάθε Μέρος θεσπίζει ή διατηρεί μέτρα τα οποία:

α) απαιτούν από τους παρόχους διαφημιστικών ηλεκτρονικών μηνυμάτων να διευκολύνουν την ικανότητα των αποδεκτών[17] να αποτρέπουν την εν εξελίξει παραλαβή τέτοιων μηνυμάτων· και

β) απαιτούν τη συγκατάθεση, όπως προβλέπεται από τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις κάθε Μέρους, των αποδεκτών προκειμένου να λαμβάνουν διαφημιστικά ηλεκτρονικά μηνύματα.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1 στοιχείο β), κάθε Μέρος επιτρέπει στα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που έχουν συλλέξει, στο πλαίσιο της παροχής εμπορευμάτων ή υπηρεσιών και σύμφωνα με το δίκαιό του, τα στοιχεία επικοινωνίας ενός αποδέκτη να αποστέλλουν διαφημιστικά ηλεκτρονικά μηνύματα στον εν λόγω αποδέκτη για δικά τους παρόμοια

[17] Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, τα μέτρα που θεσπίζονται ή διατηρούνται από την Ένωση σε σχέση με τους αποδέκτες εφαρμόζονται στα φυσικά πρόσωπα. Τα μέτρα που θεσπίζονται ή διατηρούνται από την Κορέα σε σχέση με τους αποδέκτες εφαρμόζονται σε φυσικά και σε νομικά πρόσωπα.

εμπορεύματα ή υπηρεσίες[18].

3. Κάθε Μέρος διασφαλίζει ότι τα διαφημιστικά ηλεκτρονικά μηνύματα μπορούν σαφώς να αναγνωριστούν ως τέτοια, γνωστοποιούν με ευδιάκριτο τρόπο το πρόσωπο για λογαριασμό του οποίου αποστέλλονται και περιέχουν τις πληροφορίες που απαιτούνται ώστε να μπορούν οι αποδέκτες να ζητήσουν τη διακοπή των εν λόγω μηνυμάτων ανά πάσα στιγμή και χωρίς επιβάρυνση.

4. Κάθε Μέρος παρέχει στους αποδέκτες πρόσβαση σε έννομη προστασία ή διαδικασίες προσφυγής κατά των παρόχων ανεπίκλητων διαφημιστικών ηλεκτρονικών μηνυμάτων που δεν συμμορφώνονται με τα μέτρα που θεσπίζονται ή διατηρούνται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 3.

5. Τα Μέρη επιδιώκουν να συνεργάζονται σε κατάλληλες περιπτώσεις αμοιβαίου ενδιαφέροντος όσον αφορά τη ρύθμιση των ανεπίκλητων διαφημιστικών ηλεκτρονικών μηνυμάτων.

ΑΡΘΡΟ 14

Συνεργασία σε θέματα ψηφιακού εμπορίου

1. Τα Μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της ψηφιακής εταιρικής σχέσης για την προώθηση της διμερούς συνεργασίας τους σε διάφορους τομείς της ψηφιακής οικονομίας και τη δημιουργία ευκαιριών για κοινές πρωτοβουλίες και προσπάθειες σε νέους και αναδυόμενους τομείς της ψηφιακής οικονομίας.

2. Για τη συμπλήρωση της συνεργασίας στο πλαίσιο της ψηφιακής εταιρικής σχέσης και την αναγνώριση της σχετικής συνεργασίας στο πλαίσιο της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο της Επιτροπής Εμπορίου και Αειφόρου Ανάπτυξης που συστάθηκε δυνάμει του άρθρου 15.2 παράγραφος 2 (Ειδικές επιτροπές) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών, τα Μέρη ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με ρυθμιστικά θέματα στο πλαίσιο του ψηφιακού εμπορίου, οι οποίες αφορούν τα ακόλουθα:

---

18 Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι αυτό δεν εμποδίζει ένα Μέρος να απαιτεί τη συγκατάθεση του αποδέκτη για τη λήψη τέτοιων μηνυμάτων μετά τη λήξη περιόδου, όπως ορίζεται στο δίκαιο του εν λόγω Μέρους, μετά την παροχή των εμπορευμάτων ή των υπηρεσιών.

α) την αναγνώριση και τη διευκόλυνση της διαλειτουργικής ηλεκτρονικής επαλήθευσης ταυτότητας, καθώς και την αμοιβαία αναγνώριση των ηλεκτρονικών υπογραφών·

β) τον χειρισμό των ανεπίκλητων διαφημιστικών ηλεκτρονικών μηνυμάτων·

γ) την προστασία των καταναλωτών,

δ) τις βέλτιστες πρακτικές και πληροφορίες σχετικά με τη διασυνοριακή εφοδιαστική· και

ε) άλλα θέματα σχετικά με την ανάπτυξη του ψηφιακού εμπορίου, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που μνημονεύονται στις αρχές ψηφιακού εμπορίου.

3. Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι η κανονιστική συνεργασία σχετικά με τους κανόνες και τις εγγυήσεις των Μερών για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και της ιδιωτικής ζωής, συμπεριλαμβανομένων των διασυνοριακών διαβιβάσεων δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, υπόκειται στην εφαρμογή του άρθρου 6 (Προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και της ιδιωτικής ζωής).

ΑΡΘΡΟ 15

Πρόσβαση στο ανοικτό διαδίκτυο

1. Κάθε Μέρος επιδιώκει να διασφαλίζει ότι οι τελικοί χρήστες στο έδαφός του έχουν τη δυνατότητα:

α) να έχουν πρόσβαση και να χρησιμοποιούν νόμιμες υπηρεσίες και εφαρμογές της επιλογής τους που διατίθενται στο διαδίκτυο, με την επιφύλαξη αμερόληπτης, εύλογης, διαφανούς και αναλογικής διαχείρισης του δικτύου που δεν εμποδίζει ούτε επιβραδύνει την κίνηση στο διαδίκτυο για αθέμιτο εμπορικό πλεονέκτημα[19]·

[19] Για τους σκοπούς της παραγράφου 1 στοιχείο α), τα Μέρη αναγνωρίζουν ότι ένας πάροχος υπηρεσιών πρόσβασης στο διαδίκτυο που προσφέρει στους τελικούς χρήστες του ορισμένο περιεχόμενο σε αποκλειστική βάση δεν ενεργεί κατά παράβαση της εν λόγω αρχής.

β) να συνδέουν τις συσκευές της επιλογής τους με το διαδίκτυο, υπό την προϋπόθεση ότι οι συσκευές αυτές δεν βλάπτουν άλλες συσκευές, το δίκτυο ή τις υπηρεσίες που παρέχονται μέσω του δικτύου· ή

γ) να έχουν πρόσβαση σε διαφανείς και σαφείς πληροφορίες σχετικά με τις πρακτικές διαχείρισης του δικτύου από τον πάροχο υπηρεσιών πρόσβασης στο διαδίκτυο.

2. Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι καμία διάταξη του παρόντος άρθρου δεν εμποδίζει τα Μέρη να θεσπίζουν μέτρα με στόχο την προστασία της δημόσιας ασφάλειας όσον αφορά τους επιγραμμικούς χρήστες, σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 16

Ανοικτά δεδομένα του δημόσιου τομέα

1. Τα Μέρη αναγνωρίζουν ότι η διευκόλυνση της πρόσβασης του κοινού σε δεδομένα του δημόσιου τομέα, καθώς και της χρήσης τους, προωθεί την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη, την ανταγωνιστικότητα, την παραγωγικότητα και την καινοτομία.

2. Στον βαθμό που ένα Μέρος επιλέγει να καταστήσει δεδομένα του δημόσιου τομέα ψηφιακά διαθέσιμα για δημόσια πρόσβαση και χρήση, καταβάλλει προσπάθειες για να διασφαλίσει ότι τα δεδομένα:

α) διατίθενται σε μορφή που επιτρέπει την εύκολη αναζήτηση, ανάκτηση, χρήση, περαιτέρω χρήση και αναδιανομή τους·

β) διατίθενται σε μηχαναγνώσιμο μορφότυπο και, κατά περίπτωση, σε μορφότυπο με χωρικές δυνατότητες·

γ) συνοδεύονται από μεταδεδομένα, τα οποία είναι όσο το δυνατόν πιο τυποποιημένα·

δ) διατίθενται μέσω αξιόπιστων, φιλικών προς τον χρήστη και ελεύθερα διαθέσιμων διασυνδέσεων προγραμματισμού εφαρμογών, στο μέτρο του δυνατού·

ε) επικαιροποιούνται τακτικά·

στ) δεν υπόκεινται σε όρους χρήσης που εισάγουν διακρίσεις ή περιορίζουν αδικαιολόγητα την περαιτέρω χρήση· και

ζ) διατίθενται για περαιτέρω χρήση σε πλήρη συμμόρφωση με τους κανόνες προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα ενός Μέρους, συμπεριλαμβανομένης της κατάλληλης ανωνυμοποίησης.

3. Τα Μέρη επιδιώκουν να συνεργάζονται για την εξεύρεση τρόπων με τους οποίους κάθε Μέρος μπορεί να επεκτείνει την πρόσβαση και τη χρήση των δεδομένων του δημόσιου τομέα τα οποία έχει δημοσιοποιήσει το Μέρος, με σκοπό την ενίσχυση και τη δημιουργία επιχειρηματικών ευκαιριών, πέραν της χρήσης τους από τον δημόσιο τομέα.

ΑΡΘΡΟ 17

Ηλεκτρονική τιμολόγηση

1. Τα Μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της ηλεκτρονικής τιμολόγησης για την αύξηση της αποδοτικότητας, της ακρίβειας και της αξιοπιστίας των εμπορικών συναλλαγών και των δημόσιων συμβάσεων με ηλεκτρονικά μέσα. Κάθε μέρος αναγνωρίζει τα οφέλη της διασφάλισης της διαλειτουργικότητας των πλαισίων που χρησιμοποιούνται για την ηλεκτρονική τιμολόγηση στο έδαφός του με τα πλαίσια που χρησιμοποιούνται για την ηλεκτρονική τιμολόγηση στο έδαφος του άλλου Μέρους, καθώς και τη σημασία των προτύπων ηλεκτρονικής τιμολόγησης ως βασικού στοιχείου για τον σκοπό αυτό.

2. Κάθε Μέρος διασφαλίζει ότι τα μέτρα που σχετίζονται με την ηλεκτρονική τιμολόγηση στο έδαφός του αποσκοπούν στη στήριξη της διασυνοριακής διαλειτουργικότητας μεταξύ των πλαισίων ηλεκτρονικής τιμολόγησης των Μερών. Για τον σκοπό αυτό, τα Μέρη λαμβάνουν υπόψη διεθνή πρότυπα, κατευθυντήριες γραμμές ή συστάσεις, εφόσον υπάρχουν.

3. Τα Μέρη επιδιώκουν:

α) να ανταλλάσσουν βέλτιστες πρακτικές σχετικά με την ηλεκτρονική τιμολόγηση και να

συνεργάζονται για την προώθηση της παγκόσμιας υιοθέτησης διαλειτουργικών πλαισίων ηλεκτρονικής τιμολόγησης·

β) να συνεργάζονται σε πρωτοβουλίες που προωθούν, ενθαρρύνουν, υποστηρίζουν ή διευκολύνουν την υιοθέτηση της ηλεκτρονικής τιμολόγησης από τις επιχειρήσεις·

γ) να προωθούν τις υποκείμενες πολιτικές, υποδομές και διαδικασίες που υποστηρίζουν την ηλεκτρονική τιμολόγηση· και

δ) να προωθούν την ευαισθητοποίηση σχετικά με την ηλεκτρονική τιμολόγηση και να αναπτύσσουν ικανότητες σ' αυτόν τον τομέα.

ΑΡΘΡΟ 18

Εμπορικές συναλλαγές χωρίς χαρτί

1. Προκειμένου να δημιουργηθεί περιβάλλον διασυνοριακών εμπορευματικών συναλλαγών χωρίς χαρτί, τα Μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της κατάργησης των έγχαρτων εντύπων και εγγράφων που απαιτούνται για την εισαγωγή, την εξαγωγή ή τη διαμετακόμιση εμπορευμάτων. Για τον σκοπό αυτό, τα Μέρη ενθαρρύνονται να καταργήσουν τα έγχαρτα έντυπα και έγγραφα, κατά περίπτωση, και να στραφούν προς τη χρήση εντύπων και εγγράφων σε μορφότυπους που βασίζονται σε δεδομένα.

2. Κάθε Μέρος επιδιώκει να διαθέτει σε ηλεκτρονική μορφή τα έντυπα και τα έγγραφα που απαιτούνται για την εισαγωγή, την εξαγωγή ή τη διαμετακόμιση εμπορευμάτων[20].

3. Κάθε Μέρος επιδιώκει να αποδέχεται τα έντυπα και τα έγγραφα που απαιτούνται για την εισαγωγή, την εξαγωγή ή τη διαμετακόμιση εμπορευμάτων, τα οποία υποβάλλονται σε ηλεκτρονική μορφή, ως το νόμιμο ισοδύναμο των έντυπων μορφών των εν λόγω εντύπων και εγγράφων.

---

20 Για τους σκοπούς της παρούσας παραγράφου, ο όρος «ηλεκτρονικός μορφότυπος» περιλαμβάνει οποιονδήποτε μορφότυπο κατάλληλο για αυτοματοποιημένη ερμηνεία και ηλεκτρονική επεξεργασία χωρίς ανθρώπινη παρέμβαση, καθώς και ψηφιοποιημένες εικόνες και έντυπα.

4. Τα Μέρη συνεργάζονται σε διμερές επίπεδο και σε διεθνή φόρουμ για την προώθηση της αποδοχής των ηλεκτρονικών μορφών των εντύπων και των εγγράφων που απαιτούνται για την εισαγωγή, την εξαγωγή ή τη διαμετακόμιση εμπορευμάτων.

5. Κατά την ανάπτυξη πρωτοβουλιών που προβλέπουν τη χρήση εμπορικών συναλλαγών χωρίς χαρτί, κάθε Μέρος επιδιώκει να λαμβάνει υπόψη τις μεθόδους που έχουν συμφωνηθεί από διεθνείς οργανισμούς.

ΑΡΘΡΟ 19

Ενιαία θυρίδα

1. Κατά τη δημιουργία ή τη διατήρηση της ενιαίας θυρίδας του σύμφωνα με το άρθρο 10.4.1. της συμφωνίας για τη διευκόλυνση του εμπορίου, η οποία περιέχεται στο παράρτημα 1Α της συμφωνίας ΠΟΕ, κάθε Μέρος επιδιώκει να καταστήσει δυνατή την ηλεκτρονική υποβολή των εγγράφων ή των δεδομένων που απαιτούνται για την εισαγωγή, την εξαγωγή ή τη διαμετακόμιση εμπορευμάτων μέσω του εδάφους του μέσω ενιαίου σημείου εισόδου, σε όλες τις συμμετέχουσες αρχές ή οργανισμούς του.

2. Τα Μέρη αναπτύσσουν συνεργασία, για παράδειγμα με ανταλλαγή, όπου αρμόζει και ενδείκνυται, μέσω διαρθρωμένης και επαναλαμβανόμενης ηλεκτρονικής επικοινωνίας μεταξύ των τελωνειακών αρχών των Μερών, τελωνειακών πληροφοριών, κατά περίπτωση και σύμφωνα με τη νομοθεσία κάθε Μέρους, για τους σκοπούς της βελτίωσης της διαχείρισης κινδύνων και της αποτελεσματικότητας των τελωνειακών ελέγχων, της στόχευσης εμπορευμάτων σε κίνδυνο από πλευράς είσπραξης εσόδων ή ασφάλειας και προστασίας, και της διευκόλυνσης του νόμιμου εμπορίου.

3. Η Επιτροπή Τελωνείων που συγκροτήθηκε βάσει του άρθρου 15.2 (Ειδικές επιτροπές) παράγραφος 1 της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών:

α) εξασφαλίζει την ορθή εφαρμογή του παρόντος άρθρου και εξετάζει όλα τα θέματα που προκύπτουν από αυτό·

β) μπορεί να διατυπώνει ψηφίσματα, συστάσεις ή γνώμες που θεωρεί αναγκαίες για την επίτευξη των κοινών στόχων και την ορθή εφαρμογή του παρόντος άρθρου· και

γ) κατόπιν αιτήματος ενός Μέρους, συνεδριάζει για να συζητήσει και να προσπαθήσει να επιλύσει κάθε διαφορά που ενδέχεται να προκύψει μεταξύ των Μερών σε θέματα που σχετίζονται με το παρόν άρθρο.

4. Η Επιτροπή Τελωνείων μπορεί επίσης να προτείνει αποφάσεις προς έγκριση από την Επιτροπή Εμπορίου, η οποία έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 15.1 (Επιτροπή Εμπορίου) παράγραφος 1 της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών, για τους σκοπούς της εφαρμογής του

παρόντος άρθρου. Η Επιτροπή Εμπορίου έχει την εξουσία να λαμβάνει τέτοιες αποφάσεις.

ΑΡΘΡΟ 20

Ηλεκτρονικές πληρωμές

1. Λαμβάνοντας υπόψη την ταχεία ανάπτυξη των ηλεκτρονικών πληρωμών, ιδίως εκείνων που παρέχονται από νέους παρόχους υπηρεσιών ηλεκτρονικών πληρωμών, τα Μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της ανάπτυξης αποτελεσματικού, ασφαλούς και προστατευμένου περιβάλλοντος για τις διασυνοριακές ηλεκτρονικές πληρωμές, μεταξύ άλλων αναγνωρίζοντας:

α) το όφελος της στήριξης της ανάπτυξης ασφαλών, αποτελεσματικών, αξιόπιστων, προστατευμένων, οικονομικά προσιτών και προσβάσιμων διασυνοριακών ηλεκτρονικών πληρωμών με την προώθηση της θέσπισης και της χρήσης διεθνώς αποδεκτών προτύπων, την προώθηση της διαλειτουργικότητας των συστημάτων ηλεκτρονικών πληρωμών και την ενθάρρυνση της χρήσιμης καινοτομίας και του ανταγωνισμού στις υπηρεσίες ηλεκτρονικών πληρωμών·

β) τη σημασία της διατήρησης ασφαλών, αποτελεσματικών, αξιόπιστων, προστατευμένων και προσβάσιμων συστημάτων ηλεκτρονικών πληρωμών μέσω νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεων που, κατά περίπτωση, λαμβάνουν υπόψη τους κινδύνους των εν λόγω συστημάτων· και

γ) τη σημασία της διευκόλυνσης της δυνατότητας έγκαιρης υιοθέτησης ασφαλών, αποτελεσματικών, αξιόπιστων, προστατευμένων, οικονομικά προσιτών και προσβάσιμων προϊόντων και υπηρεσιών ηλεκτρονικών πληρωμών.

2. Για τον σκοπό αυτό, κάθε Μέρος επιδιώκει:

α) να εκδίδει εγκαίρως οριστικές αποφάσεις σχετικά με κανονιστικές εγκρίσεις ή εγκρίσεις αδειοδότησης·

β) να λαμβάνει υπόψη, για τα σχετικά συστήματα ηλεκτρονικών πληρωμών, τα διεθνώς αποδεκτά πρότυπα πληρωμών, ώστε να καταστεί δυνατή η μεγαλύτερη διαλειτουργικότητα μεταξύ των συστημάτων ηλεκτρονικών πληρωμών·

γ) να ενθαρρύνει τους παρόχους χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών και τους παρόχους υπηρεσιών ηλεκτρονικών πληρωμών να χρησιμοποιούν ανοικτές πλατφόρμες και αρχιτεκτονικές και να διαθέτουν, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες για την προστασία των δεδομένων, τις τεχνικές διεπαφές των χρηματοπιστωτικών προϊόντων, υπηρεσιών και συναλλαγών τους, ώστε να διευκολύνεται η μεγαλύτερη διαλειτουργικότητα, ο ανταγωνισμός, η ασφάλεια και η καινοτομία στις ηλεκτρονικές πληρωμές, μεταξύ άλλων με τη δημιουργία εταιρικών σχέσεων με τρίτους παρόχους, με την επιφύλαξη κατάλληλης διαχείρισης κινδύνων· και

δ) να διευκολύνει την καινοτομία και τον ανταγωνισμό και την έγκαιρη υιοθέτηση νέων χρηματοοικονομικών και ηλεκτρονικών προϊόντων και υπηρεσιών πληρωμών, όπως μέσω της έγκρισης ρυθμιστικών και βιομηχανικών δοκιμαστηρίων.

3. Κάθε Μέρος δημοσιοποιεί εγκαίρως τις αντίστοιχες νομοθετικές διατάξεις του για τις ηλεκτρονικές πληρωμές, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αφορούν την κανονιστική έγκριση, τις απαιτήσεις αδειοδότησης, τις διαδικασίες και τα τεχνικά πρότυπα.

ΑΡΘΡΟ 21

Κυβερνοασφάλεια

1. Τα Μέρη αναγνωρίζουν ότι η κυβερνοασφάλεια στηρίζει την ψηφιακή οικονομία και οι σε βάρος της απειλές υπονομεύουν την εμπιστοσύνη στο ψηφιακό εμπόριο.

2. Τα Μέρη αναγνωρίζουν την εξελισσόμενη φύση των κυβερνοαπειλών. Για τον εντοπισμό και τον μετριασμό των εν λόγω απειλών και, συνακόλουθα, για τη διευκόλυνση του ψηφιακού εμπορίου, τα Μέρη επιδιώκουν:

α) να αναπτύξουν τις ικανότητες των αντίστοιχων εθνικών τους οντοτήτων που είναι αρμόδιες για την αντιμετώπιση περιστατικών κυβερνοασφάλειας· και

β) να συνεργάζονται για τον εντοπισμό και τον μετριασμό κακόβουλων παρεισφρήσεων ή της διάδοσης κακόβουλου κώδικα που επηρεάζουν τα ηλεκτρονικά δίκτυα των Μερών, με στόχο την έγκαιρη αντιμετώπιση περιστατικών κυβερνοασφάλειας και την ανταλλαγή πληροφοριών για την ευαισθητοποίηση και τις βέλτιστες πρακτικές.

3. Σημειώνοντας την εξελισσόμενη φύση των κυβερνοαπειλών και τον αρνητικό τους αντίκτυπο στο ψηφιακό εμπόριο, τα Μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία των προσεγγίσεων βάσει κινδύνου για την αντιμετώπιση των εν λόγω απειλών, με παράλληλη ελαχιστοποίηση των εμπορικών φραγμών. Ομοίως, για τον εντοπισμό και την προστασία από κινδύνους κυβερνοασφάλειας, τον εντοπισμό συμβάντων κυβερνοασφάλειας και την αντιμετώπιση περιστατικών κυβερνοασφάλειας και την ανάκαμψη από αυτά, κάθε Μέρος επιδιώκει να χρησιμοποιεί και να ενθαρρύνει τις επιχειρήσεις εντός του εδάφους του να χρησιμοποιούν προσεγγίσεις βάσει κινδύνου που βασίζονται σε βέλτιστες πρακτικές διαχείρισης κινδύνων και σε πρότυπα που αναπτύσσονται με συναινετικό, διαφανή και ανοικτό τρόπο.

ΑΡΘΡΟ 22

Πρότυπα, τεχνικοί κανονισμοί και διαδικασίες αξιολόγησης της συμμόρφωσης

1. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών οι ορισμοί που παρατίθενται στο παράρτημα 1 της Συμφωνίας για τα Τεχνικά Εμπόδια στο Εμπόριο (στο εξής: συμφωνία ΤΕΕ).

2. Τα Μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία και τη συμβολή των προτύπων, των τεχνικών κανονισμών και των διαδικασιών αξιολόγησης της συμμόρφωσης στην προώθηση της εύρυθμης λειτουργίας της ψηφιακής οικονομίας και στη μείωση των φραγμών στο ψηφιακό εμπόριο μέσω της αύξησης της συμβατότητας, της διαλειτουργικότητας και της αξιοπιστίας.

3. Τα Μέρη ενθαρρύνουν τους αντίστοιχους φορείς τους να συμμετέχουν και να συνεργάζονται σε τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος σε διεθνή φόρουμ στα οποία αμφότερα τα Μέρη είναι συμβαλλόμενα μέρη, για την προώθηση της ανάπτυξης και της χρήσης διεθνών προτύπων σχετικά με το ψηφιακό εμπόριο. Το ίδιο επιδιώκουν τα Μέρη και για υπηρεσίες που σχετίζονται με το ψηφιακό εμπόριο σε αναδυόμενους τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος για την ψηφιακή οικονομία.

4. Τα Μέρη αναγνωρίζουν ότι οι μηχανισμοί που διευκολύνουν τη διασυνοριακή αναγνώριση των αποτελεσμάτων της αξιολόγησης της συμμόρφωσης μπορούν να διευκολύνουν το ψηφιακό εμπόριο. Τα Μέρη επιδιώκουν να αξιοποιούν τους μηχανισμούς αυτούς, οι οποίοι περιλαμβάνουν διεθνείς συμφωνίες αναγνώρισης σχετικά με την αποδοχή των αποτελεσμάτων της αξιολόγησης της συμμόρφωσης από τις ρυθμιστικές αρχές. Το ίδιο επιδιώκουν τα Μέρη και για υπηρεσίες που σχετίζονται με το ψηφιακό εμπόριο σε αναδυόμενους τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος για την ψηφιακή οικονομία.

5. Για τον σκοπό αυτό, σε τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος που σχετίζονται με το ψηφιακό εμπόριο, τα Μέρη επιδιώκουν ή ενθαρρύνουν τους αντίστοιχους φορείς τους να προσδιορίζουν και να συνεργάζονται σε κοινές πρωτοβουλίες στον τομέα των προτύπων, των τεχνικών κανονισμών και των διαδικασιών αξιολόγησης της συμμόρφωσης.

6. Τα Μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της ανταλλαγής πληροφοριών και της διαφάνειας όσον αφορά την εκπόνηση, την έγκριση και την εφαρμογή προτύπων, τεχνικών κανονισμών και διαδικασιών αξιολόγησης της συμμόρφωσης για το ψηφιακό εμπόριο και επιβεβαιώνουν τις δεσμεύσεις τους σχετικά με τη διαφάνεια βάσει των άρθρων 4.4 έως 4.6 της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών. Σε αναδυόμενους τομείς αμοιβαίου ενδιαφέροντος στην ψηφιακή οικονομία, τα Μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της ανταλλαγής πληροφοριών και της διαφάνειας όσον αφορά την εκπόνηση, έγκριση και εφαρμογή προτύπων, τεχνικών κανονισμών και διαδικασιών αξιολόγησης της συμμόρφωσης για υπηρεσίες σχετικές με το ψηφιακό εμπόριο και επιδιώκουν, κατόπιν αιτήματος και κατά περίπτωση, να ενθαρρύνουν τους αντίστοιχους φορείς τους να παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τα πρότυπα, τους τεχνικούς κανονισμούς και τις διαδικασίες αξιολόγησης της συμμόρφωσης που αφορούν υπηρεσίες σχετικές με το ψηφιακό εμπόριο.

ΑΡΘΡΟ 23

Μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις και νεοφυείς επιχειρήσεις

1. Τα Μέρη αναγνωρίζουν τον θεμελιώδη ρόλο των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) και των νεοφυών επιχειρήσεων στις διμερείς εμπορικές και επενδυτικές σχέσεις των Μερών και τις ευκαιρίες που μπορεί να προσφέρει το ψηφιακό εμπόριο στις εν λόγω οντότητες.

2. Τα Μέρη αναγνωρίζουν τον καίριο ρόλο των ενδιαφερόμενων μερών, συμπεριλαμβανομένων των επιχειρήσεων, στην εφαρμογή του παρόντος άρθρου από τα Μέρη.

3. Προκειμένου να ενισχυθούν οι ευκαιρίες των ΜΜΕ και των νεοφυών επιχειρήσεων να επωφεληθούν από την παρούσα συμφωνία, τα μέρη επιδιώκουν την ανταλλαγή πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών όσον αφορά τη μόχλευση ψηφιακών εργαλείων και τεχνολογίας για τη βελτίωση της συμμετοχής των ΜΜΕ και των νεοφυών επιχειρήσεων στις ευκαιρίες του ψηφιακού εμπορίου.

ΑΡΘΡΟ 24

Ψηφιακή ένταξη

1. Τα Μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της ψηφιακής ένταξης, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι όλα τα πρόσωπα και οι επιχειρήσεις έχουν ό,τι χρειάζονται για να συμμετάσχουν και να συμβάλουν στην ψηφιακή οικονομία, καθώς και για να επωφεληθούν από αυτήν. Για τον σκοπό αυτό, τα Μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της διεύρυνσης και της διευκόλυνσης των ευκαιριών με την άρση των φραγμών στη συμμετοχή στο ψηφιακό εμπόριο.

2. Για τον σκοπό αυτό, τα Μέρη συνεργάζονται σε θέματα που σχετίζονται με την ψηφιακή ένταξη, συμπεριλαμβανομένης της συμμετοχής στο ψηφιακό εμπόριο προσώπων που ενδέχεται να αντιμετωπίσουν δυσανάλογους φραγμούς στη συμμετοχή τους στο ψηφιακό εμπόριο. Η εν λόγω συνεργασία μπορεί να περιλαμβάνει:

α) την ανταλλαγή εμπειριών και βέλτιστων πρακτικών, συμπεριλαμβανομένων των ανταλλαγών μεταξύ εμπειρογνωμόνων, όσον αφορά την ψηφιακή ένταξη·

β) τον εντοπισμό και την αντιμετώπιση των φραγμών στην πρόσβαση σε ευκαιρίες του ψηφιακού εμπορίου·

γ) την ανταλλαγή μεθόδων και διαδικασιών για την ανάπτυξη συνόλων δεδομένων και τη διενέργεια ανάλυσης σχετικά με τη συμμετοχή στο ψηφιακό εμπόριο προσώπων που ενδέχεται να αντιμετωπίσουν δυσανάλογους φραγμούς στη συμμετοχή τους στο ψηφιακό

εμπόριο· και

δ) οποιουσδήποτε άλλους τομείς έχουν συμφωνηθεί από κοινού από τα Μέρη.

3. Οι δραστηριότητες συνεργασίας που σχετίζονται με την ψηφιακή ένταξη μπορούν να διεξάγονται μέσω του συντονισμού, κατά περίπτωση, των αντίστοιχων οργανισμών των Μερών και των ενδιαφερόμενων μερών τους.

4. Τα μέρη επιδιώκουν να συμμετέχουν ενεργά στον ΠΟΕ και σε άλλα διεθνή φόρουμ για την προώθηση πρωτοβουλιών με στόχο την προαγωγή της ψηφιακής ένταξης στο ψηφιακό εμπόριο.

ΑΡΘΡΟ 25

Ανταλλαγή πληροφοριών

1. Κάθε Μέρος θεσπίζει ή διατηρεί ένα δωρεάν και δημόσια προσβάσιμο ψηφιακό μέσο που περιέχει πληροφορίες σχετικά με την παρούσα συμφωνία, μεταξύ των οποίων τα εξής:

α) το κείμενο της παρούσας συμφωνίας·

β) περίληψη της παρούσας συμφωνίας· και

γ) τυχόν πρόσθετες πληροφορίες που ένα Μέρος θεωρεί χρήσιμες για την κατανόηση των οφελών της παρούσας συμφωνίας από τις ΜΜΕ και τις νεοφυείς επιχειρήσεις.

2. Κάθε Μέρος επανεξετάζει τακτικά τις πληροφορίες που διατίθενται βάσει του παρόντος άρθρου για να διασφαλίσει ότι οι πληροφορίες και οι σύνδεσμοι επικαιροποιούνται και είναι ακριβείς.

3. Στο μέτρο του δυνατού, κάθε Μέρος επιδιώκει να καταστήσει τις πληροφορίες που διατίθενται βάσει του παρόντος άρθρου διαθέσιμες στην αγγλική γλώσσα.

ΑΡΘΡΟ 26

Συμμετοχή των ενδιαφερόμενων μερών

1. Τα Μέρη αναζητούν ευκαιρίες για την προώθηση των οφελών του ψηφιακού εμπορίου στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας μεταξύ ενδιαφερόμενων μερών, όπως επιχειρήσεις, μη κυβερνητικές οργανώσεις, ακαδημαϊκοί εμπειρογνώμονες και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη.

2. Τα Μέρη αναγνωρίζουν τη σημασία της συμμετοχής των ενδιαφερόμενων μερών και της προώθησης, κατά περίπτωση, σχετικών πρωτοβουλιών και πλατφορμών εντός και μεταξύ των Μερών, στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας.

3. Κατά περίπτωση, τα Μέρη μπορούν να συνεργαστούν με ενδιαφερόμενα μέρη, όπως επιχειρήσεις, μη κυβερνητικές οργανώσεις και ακαδημαϊκούς εμπειρογνώμονες, για τους σκοπούς της προσπάθειας εφαρμογής και περαιτέρω εκσυγχρονισμού της παρούσας συμφωνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΡΙΑ

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ, ΕΠΙΛΥΣΗ ΔΙΑΦΟΡΩΝ, ΘΕΣΜΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΤΜΗΜΑ Α

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 27

Μέτρα προληπτικής εποπτείας

1. Με την επιφύλαξη τυχόν άλλων διατάξεων της παρούσας συμφωνίας, ένα Μέρος δεν εμποδίζεται να λαμβάνει μέτρα για λόγους προληπτικής εποπτείας[21], μεταξύ των οποίων:

[21] Γίνεται δεκτό ότι ο όρος «λόγοι προληπτικοί εποπτείας» μπορεί να περιλαμβάνει τη διαφύλαξη της ασφάλειας,

α) την προστασία των επενδυτών, των καταθετών, των συμμετεχόντων στη χρηματοπιστωτική αγορά ή των προσώπων τα οποία έχουν καθήκοντα καταπιστευματοδόχου έναντι ενός παρόχου χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών·

β) τη διαφύλαξη της ακεραιότητας και της σταθερότητας του χρηματοπιστωτικού συστήματος ενός Μέρους.

2. Όταν τα εν λόγω μέτρα δεν συνάδουν με τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας, δεν χρησιμοποιούνται ως μέσο αποφυγής των δεσμεύσεων ή υποχρεώσεων που έχει αναλάβει το Μέρος βάσει της παρούσας συμφωνίας.

3. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν ερμηνεύεται κατά τρόπο που να επιβάλλει σε Μέρος την υποχρέωση να κοινολογεί πληροφορίες σχετικές με επιχειρηματικές υποθέσεις και λογαριασμούς μεμονωμένων καταναλωτών ή πληροφορίες εμπιστευτικού ή αποκλειστικού χαρακτήρα που έχουν στην κατοχή τους δημόσιες οντότητες.

ΑΡΘΡΟ 28

Γενικές εξαιρέσεις

Το άρθρο 2.15 (Γενικές εξαιρέσεις) και το άρθρο 7.50 (Εξαιρέσεις) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών στην παρούσα συμφωνία.

της αξιοπιστίας, της ακεραιότητας ή της χρηματοπιστωτικής ευθύνης μεμονωμένων παρόχων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών.

ΑΡΘΡΟ 29

Εξαιρέσεις για λόγους ασφάλειας

Το άρθρο 15.9 (Εξαιρέσεις για λόγους ασφάλειας) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών στην παρούσα συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 30

Εξαιρέσεις σχετικά με το ισοζύγιο πληρωμών

Το άρθρο 15.8 (Εξαιρέσεις σχετικά με το ισοζύγιο πληρωμών) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών στην παρούσα συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 31

Φορολογία

Το άρθρο 15.7 (Φορολογία) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών στην παρούσα συμφωνία.

ΤΜΗΜΑ Β

ΕΠΙΛΥΣΗ ΔΙΑΦΟΡΩΝ

ΑΡΘΡΟ 32

Επίλυση διαφορών

1. Εάν προκύψει διαφορά μεταξύ των Μερών σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, οι διατάξεις του κεφαλαίου δεκατέσσερα (Επίλυση διαφορών) της

συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών και των παραρτημάτων της εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών στην παρούσα συμφωνία. Όσον αφορά την επίλυση διαφορών στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, το άρθρο 7.45 (Επίλυση διαφορών) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών εφαρμόζεται επίσης στην παρούσα συμφωνία τηρουμένων των αναλογιών.

2. Σχετικά με οποιοδήποτε θέμα που αφορά την ερμηνεία και την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, ένα Μέρος μπορεί να προσφύγει στον μηχανισμό διαμεσολάβησης που ορίζεται στο παράρτημα 14-Α (Μηχανισμός διαμεσολάβησης για μη δασμολογικά μέτρα) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών, ο οποίος εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών.

ΑΡΘΡΟ 33

Διαφάνεια

Με την επιφύλαξη της προστασίας εμπιστευτικών πληροφοριών, συμπληρωματικά προς τις διατάξεις του κεφαλαίου δεκατέσσερα (Επίλυση διαφορών) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών, κάθε Μέρος δημοσιοποιεί αμέσως:

α) αίτημα για διαβουλεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 14.3 παράγραφος 2 (Διαβουλεύσεις) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών·

β) αίτημα για τη σύσταση ειδικής ομάδας σύμφωνα με το άρθρο 14.4 παράγραφος 2 (Έναρξη διαδικασίας διαιτησίας) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών·

γ) την ημερομηνία σύστασης της ειδικής ομάδας σύμφωνα με το άρθρο 14.5 (Σύσταση της ειδικής ομάδας διαιτησίας) παράγραφος 4 της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών, την προθεσμία για την υποβολή γραπτών παρατηρήσεων φιλικού χαρακτήρα (amicus curiae) που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 11.1 του παραρτήματος 14-Β (Εσωτερικός κανονισμός σχετικά με τη διαιτησία) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών, και τη γλώσσα εργασίας για τις διαδικασίες ενώπιον της ειδικής ομάδας διαιτησίας που καθορίζεται σύμφωνα με τον άρθρο13 του παραρτήματος 14-Β (Εσωτερικός κανονισμός σχετικά με τη διαιτησία) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών·

δ) τις παρατηρήσεις και τις δηλώσεις του που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο της διαδικασίας της ειδικής ομάδας· και

ε) πληροφορίες για την επίτευξη αμοιβαίας αποδεκτής λύσης σύμφωνα με το άρθρο 14.13 (Αμοιβαία αποδεκτή λύση) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών. Τα Μέρη μπορούν επίσης, με την επιφύλαξη της προστασίας των εμπιστευτικών πληροφοριών, να δημοσιοποιούν αμέσως αμοιβαία αποδεκτή λύση που επιτεύχθηκε δυνάμει του άρθρου 14.13 (Αμοιβαία αποδεκτή λύση) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών, επισημαίνοντας ότι η πολιτική της Ένωσης είναι να δημοσιοποιεί τα εν λόγω έγγραφα.

ΤΜΗΜΑ Γ
ΘΕΣΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 34

Θεσμικές διατάξεις

1. Το άρθρο 15.1 (Επιτροπή Εμπορίου), το άρθρο 15.2 (Ειδικές επιτροπές), το άρθρο 15.4 (Λήψη αποφάσεων) και το άρθρο 15.5 (Τροποποιήσεις) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών στην παρούσα συμφωνία.

2. Τα Μέρη συγκροτούν την ομάδα εργασίας για το ψηφιακό εμπόριο υπό την αιγίδα της Επιτροπής Εμπορίου. Η ομάδα εργασίας για το ψηφιακό εμπόριο είναι υπεύθυνη για την αποτελεσματική εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, με εξαίρεση το άρθρο 19 (Ενιαία θυρίδα). Το άρθρο 15.3 (Γενικές εξαιρέσεις) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών στην παρούσα συμφωνία.

3. Η ομάδα εργασίας για το ψηφιακό εμπόριο συνεδριάζει, στο κατάλληλο επίπεδο, μία φορά ετησίως, εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά από τα Μέρη, ή οποτεδήποτε κατόπιν αιτήματος ενός εκ των Μερών ή της Επιτροπής Εμπορίου. Η προεδρία ασκείται από κοινού από εκπροσώπους της Ένωσης και της Κορέας. Η ομάδα εργασίας για το ψηφιακό εμπόριο συμφωνεί σχετικά με το χρονοδιάγραμμα των συνεδριάσεών της και καθορίζει την ημερήσια διάταξή της.

4. Η ομάδα εργασίας για το ψηφιακό εμπόριο ενημερώνει την Επιτροπή Εμπορίου σχετικά με το χρονοδιάγραμμα και την ημερήσια διάταξή της αρκετό χρόνο πριν από τις συνεδριάσεις της. Υποβάλλει έκθεση στην Επιτροπή Εμπορίου σχετικά με τις δραστηριότητές της σε κάθε τακτική συνεδρίαση της Επιτροπής Εμπορίου. Η ύπαρξη υποεπιτροπής δεν εμποδίζει κανένα από τα Μέρη να προσφεύγει για οποιοδήποτε θέμα απευθείας στην Επιτροπή Εμπορίου.

ΤΜΗΜΑ Δ

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΑΡΘΡΟ 35

Κοινοποίηση πληροφοριών

1. Καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν ερμηνεύεται κατά τρόπο που να επιβάλλει σε Μέρος την υποχρέωση να κοινοποιεί εμπιστευτικές πληροφορίες η δημοσιοποίηση των οποίων θα εμπόδιζε την επιβολή του νόμου, θα ήταν με άλλο τρόπο αντίθετη στο δημόσιο συμφέρον ή θα έβλαπτε τα νόμιμα εμπορικά συμφέροντα συγκεκριμένων δημόσιων ή ιδιωτικών επιχειρήσεων.

2. Όταν ένα Μέρος υποβάλλει στην ομάδα εργασίας για το ψηφιακό εμπόριο, την Επιτροπή Εμπορίου ή την Επιτροπή Τελωνείων πληροφορίες οι οποίες θεωρούνται εμπιστευτικές σύμφωνα με τη νομοθεσία του, το άλλο Μέρος αντιμετωπίζει τις πληροφορίες αυτές ως εμπιστευτικές, εκτός εάν το Μέρος που τις υποβάλλει συμφωνήσει διαφορετικά.

ΑΡΘΡΟ 36

Έναρξη ισχύος

1. Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα Μέρη σύμφωνα με τις οικείες διαδικασίες τους.

2. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει 60 ημέρες από την ημέρα κατά την οποία τα Μέρη ανταλλάσσουν γραπτές κοινοποιήσεις με τις οποίες βεβαιώνουν ότι έχουν εκπληρώσει τις αντίστοιχες ισχύουσες νομικές απαιτήσεις και διαδικασίες τους όσον αφορά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας ή οποιαδήποτε άλλη ημερομηνία συμφωνήσουν τα Μέρη.

3. Κοινοποιήσεις αποστέλλονται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στον Υπουργό Εμπορίου, Βιομηχανίας και Ενέργειας της Κορέας, ή στον διάδοχό του.

ΑΡΘΡΟ 37

Διάρκεια ισχύος

1. Η παρούσα συμφωνία είναι αόριστης διάρκειας.

2. Κάθε Μέρος μπορεί να ενημερώνει γραπτώς το άλλο Μέρος για την πρόθεσή του να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία.

3. Η καταγγελία παράγει αποτελέσματα έξι μήνες μετά την κοινοποίησή της σύμφωνα με την παράγραφο 2.

ΑΡΘΡΟ 38

Εκπλήρωση υποχρεώσεων

1. Τα Μέρη λαμβάνουν τα γενικά ή ειδικά μέτρα που απαιτούνται για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους βάσει της παρούσας συμφωνίας. Μεριμνούν για την επίτευξη των στόχων που ορίζονται στην παρούσα συμφωνία.

2. Οποιοδήποτε Μέρος μπορεί αμέσως να λάβει τα κατάλληλα μέτρα σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο σε περίπτωση καταγγελίας της παρούσας συμφωνίας μη προβλεπόμενης από τους γενικούς κανόνες του διεθνούς δικαίου.

ΑΡΘΡΟ 39

Σχέσεις με άλλες συμφωνίες

1. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, η παρούσα συμφωνία δεν υπερισχύει προηγούμενων συμφωνιών μεταξύ των κρατών μελών της Ένωσης ή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ή της Ένωσης και της Κορέας ούτε τις καταργεί.

2. Το τμήμα ΣΤ (Ηλεκτρονικό εμπόριο) του κεφαλαίου επτά (Συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών, της εγκατάστασης και του ηλεκτρονικού εμπορίου) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών παύει να ισχύει και αντικαθίσταται από την παρούσα συμφωνία.

3. Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι το υποτμήμα Ε (Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες) του τμήματος Ε (Κανονιστικό πλαίσιο) του κεφαλαίου επτά (Συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών, της εγκατάστασης και του ηλεκτρονικού εμπορίου), συμπεριλαμβανομένου του άρθρου 7.46 (Αναγνώριση) της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών, εξακολουθεί να εφαρμόζεται σε μέτρα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 7.37 (Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί) της εν λόγω συμφωνίας.

4. Η παρούσα συμφωνία αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των συνολικών διμερών σχέσεων μεταξύ της Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κορέας, αφετέρου, που διέπονται από τη συμφωνία-πλαίσιο και τη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών. Η παρούσα συμφωνία αποτελεί ειδική συμφωνία με την οποία τίθενται σε εφαρμογή, από κοινού με τη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών, οι εμπορικές διατάξεις κατά την έννοια της συμφωνίας-πλαισίου.

5. Τα Μέρη συμφωνούν ότι καμία από τις διατάξεις της παρούσας συμφωνίας δεν τα υποχρεώνει να ενεργήσουν κατά τρόπο αντίθετο προς τις υποχρεώσεις τους που απορρέουν από τη συμφωνία του ΠΟΕ.

ΑΡΘΡΟ 40

Απουσία άμεσου αποτελέσματος

1. Για λόγους σαφήνειας, καμία διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν θεωρείται ότι παρέχει δικαιώματα ή επιβάλλει υποχρεώσεις σε πρόσωπα, πλην εκείνων των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που δημιουργούνται μεταξύ των Μερών βάσει του δημόσιου διεθνούς δικαίου.

2. Κανένα Μέρος δεν προβλέπει στη νομοθεσία του δικαίωμα προσφυγής κατά του άλλου Μέρους με την αιτιολογία ότι ένα μέτρο του άλλου Μέρους δεν συνάδει με την παρούσα συμφωνία.

ΑΡΘΡΟ 41

Εδαφική εφαρμογή

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται:

α) όσον αφορά την Ένωση, στα εδάφη για τα οποία ισχύουν η Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπό τους όρους που προβλέπονται στις συνθήκες αυτές· και[2]

β) όσον αφορά την Κορέα, στο έδαφός της.

Οι αναφορές στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας στον όρο «έδαφος» νοούνται με αυτή την έννοια, εκτός αν ορίζεται ρητά διαφορετικά.

ΑΡΘΡΟ 42

Αυθεντικά κείμενα

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική, φινλανδική και κορεατική γλώσσα. Όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.